

Gujmingzcai: Aen Mbanjgaeuq Boux-cuengh Hawj Aensim Yietnaiq Ndeu

鼓鸣寨：一个栖息心灵的壮族山寨

□ Hoz Cunghveih sij Cwz Fanghdingz hoiz/何宗威 著 翟芳婷 译

Danghnaeuz mwngz souh mbouj ndaej ndawsingz cauzhuhu, baenzneix Gujmingzcai couh dwg giz dieg seuq hawj aensim yietnaiq ndeu, de gaeuq-geq、boeksaed、sengcingz gag miz, liz hawsingz mbouj gyaе geijlai, hoeng cix ceiq depgyawj hoenzvunz.

Daj Namzningz hai ci gvaq baih saebaek bae, mbouj geijlai nanz couh hai haeuq cungqgyang ndoengfaex bae lo. Bya goengq nem goengq, diuzroen yawj mbouj raen gyaеuq, ndoengfaex ndaetfwdfwd, gofaex heu dwk lumj yaek ndik raemx nei, aenci couh lumj ndonj gvaq diuz deihoengq aenhaj saekheu. Aiq hai ndaej 70 goengleix, raemqrwnq, “Gujmingzcai” geij cih saw hung daj funghgaibuiq dieg-baeyouz laeng diuzroen baihsuix mbin haeuq da daeuj. Seizneix, mwngz aiq nyaenx mbouj ndaej hemqnaeuz: “Gujmingzcai daengz lo!”

Gujmingzcai dwg Namzning Si giz diegbaeyouz mizmingz ndeu. De dwg aen mbanj sengcingz miz ndeu, gij mingzhingzcwnq de heuhguh Gujminzcangh, gvihaeuj Sanglinz Yen Hangyenz Cin Mbanjczanglenz guenj.

Huz Raemx Dinghcuл Lumj Dahsau Ndeu

Gvangsiah miz sam goengq bya ceiq mizmingz, ndawde Byacwx couh dwg goengq ndeu, gij megbya daj baih saebaek byaijok baih doengnamz, goz ngut goz ngeuj 60 lai goengleix, buenz youq Sanglinz、Vujmingz、Majsanh、Binhyangz sei dieg, gig raezhung. Bwz Veizgveihsen con gvaq cungq-gyang, Byacwx couh lumj naed cawrongh haem youq baihgwnz.

Miz swlhliu geiqsij, ndoengfaex Byacwx yaek miz 6 fanh gunghgingi, gij bijliz ndoengfaex cwgoemq miz 50%. Youq baihsae Gvangsiah, Byacwx dwg aen cungsim goekraemx ceiq youqgaenj ndeu, miz 37 diuz dah daj diegde riuz okdaеuq. De mboujdan guenq raemx hawj 3 fanh gunghgingi reihnaz Sanglinz、Vujmingz、Majsanh caeuq Binhyangz, lij gung raemx hawj 30 lai aen suijdienhcamh dem.

Gij swwhyenz Sanglinz ndei gvaq vunz, neix cauxbaenz aen swnghdai vanzging ndei raeuh ndeu, ndawde ndoengfaex mwncupcup, raemxmboq laecoco, huz cix gig lai, dwg “aen suenva baihlaeng Namzningz” caeuq “giz dieg souhgyaeu gwnzbiengz” cingqcaen.

Gujmingzcai youq baihdoeng

Byacwx, seiqhenz byasang heux dwk, ndoengfaex hoenghwd, Gujmingzcai youq henz Byacwx, daengx bi raemxmboq laecece, raemxmboq laehaeuq ndawgemh bae, ngoenz dem ngoenz couh gyonjcomz baenz Gujminzhuz—aen raengzromraemx geij cien moux hung ndeu. Gij raemx Gujminzhuz mboujdan ganqciengx le vunz Gujminzcangh ciuh dem ciuh, lij guenq raemx hawj fanh moux nazbiz Sanglinz Yen Hangyenz Cin caeuq Binhyangz Yen Sinhgyauz Cin dem.

Vunzciuhgeq naeuz: Boux miz dwzhingz maij bya, boux miz dungx-caiz maij raemx. Gujmingzcai miz bya miz raemx, caen dwg giz diegndei noix raen ndeu.

Aenci haiok diuzloh mbiengj baihsuix, caiq riengz diuzroen diegbaeyouz heux bya doxhwnj, hai le aiq miz 4 goengleix, dangqnaj sawqmwh bienqndaej gvangqlangh ronghsag, yenzlaiz dwg huz raemx miz geij cien moux gvangq ndeu, baenz gan baenz gan ranzgaeuq ndwn youq dinbya baih huz, daj gyaе yawj bae, aen nem aen baiz dwk gig caezcingi, huz gvangq mbwn langh, couh lumj fuk veh bya raemx hung gyaqciq ndeu, lai saek lai yiengh, hunghoengh dangqmaz.

Coulaeng, daengngoenz yaek doek congh, danghnaeuz seizneix mwngz youq henz Gujminzhuz, couh aiq rox gijmaz dwg “huz raemx gim ndeu yaek nyumx cou” lo. Aenranz lengj raiz gim, raemx ndawhuz youq laj nditvang ronghlwenq, lumj raemx gim doenghyubyub. Gujmingzcai, caen gyaеuq dwk hawj vunz simmaez liux.

Aen Ranzdoem Bozvuz-gvanj Sengcingz Ndeu

Aenci Riengz diuz roen henzhuz menhmenh hai daengz ranzdoem Bouxcuengh giz cungsim Gujmingzcai bae.

Ciengzdoem、vaxndaem、swhoz-yen, neix dwg gij daegsaek aenranz Gujmingzcai. Ciengzhenj dwg aeu doem guhbaenz, mwh hwnq ranz seiz boux guhhong aeu sanhhozduj coq roengz aen vunqfaex bae, liuxle caiq raix raemxhoi roxnaeuz raemxmok-haeux roengzbae, dub lai baez couh guh baenz ciengz lo.

Gij ranzdoem gaeuq cungj dwg swhozyen gezgou, itbuen miz sam fungh ranzcingq, fungh cungqgyang dwg ranzding, fungh song mbiengj cix dwg rug bouxcawj, songde cungj dwg

ranzbam; doiqnaj ranzcingq cix dwg dauqding, faen guh song fungh, fungh ndeu guh ranzdajcawj, fungh ndeu cix louz hoengq; ranzcingq、dauqding caeuq bakdou gapbaenz yiengh cih “□”, gyanghonz ranz couh dwg aen cingjmbwn ndeu, raemxfwn cungj gyonj riuz roengz cingjmbwn, caiq daj conghdoh lae ok baihrog bae.

Ranzdoem dingzlai dwg ranz Cingcauz、Minzgoz, miz mbanj daengz ngoenzneix gaenq ndaej 200 lai bi lo. Seizneix, gij ranzgaeuq ce ndaej ndei haenx lij miz 120 aen baedauq. Doenghgi ranz neix ing bya hwnq baenz, lumj sengcingz gag miz, gan dep gan baiz youq gwnz ndoi heusausau haenx.

Byaij youq luengqranz, diuz roenrin gaenq deng vunz caij dwk yaek vaih liux, goliux naj dou laeng ranz cix caeuq vunz vad fwngz, gij riz ndwenngoenz yaep raen yaep mbouj raen. Lengqseiz lij ndaej yawjraen, gij ranzgaeuq aenvih nanz mbouj coih gaenq lak roengzdaеuq haenx, yienz-naeuz deng fwn rwed ndit ndat geij bak bi lo, hoeng faj ciengzdoem henj lij daengj youq gizhaenx, genqdw lumj rin.

Aenvih gij ranzdoem gaeuq miz gig daegsaek Bouxcuengh, caemhcai ce ndaej ndei, Gujmingzcai deng bingzguh “aen mbanj miz gij daegsaek siujsoq minzcuz Cungguek”, lij ndaej senjhaeuj gij mingzloeg “aen mbanj conzdungj Cungguek” dem.

Gaiq Dieg Ndwenngoenz Beksingq Ndei Onj Ndeu

Gujminzcangh dwg aen mbanj Bouxcuengh, gij ranz neix hwnq youq cungj byonghbya Byasaеeij lajdin Byacwx. Daengx mbanj miz 136 hoh 500 vunz baedauq, bya lai reih noix, gyoengqvunz cawjdaеuq baengh ndaem faex、batgak、mbawcaz、haeuxyangz gvaq ndwenngoenz; ndawmbanj miz gyog Cinz、gyog Veiz caeuq gyog Suh sam gyog, gyoengqde ciuhdaih youq gizneix doxndei caemhyouq.

Doenghbaez, Gujminzcangh caenh miz diuz roen saejgaeq dog doeng roengz dinbya, diuzde gumz-gamx ngutngeuj, daeh huq hwnjroengz caemh baengh mbaq rap max doz, gyoengqde ndwenngoenz gvaq ndaej gig hoj. 21 sigi codaеuq, lajmbanj guek raeuz hwnq ranzlaеuq hwnq dwk nyaengqfoedfoed, hoeng vunz Guj-

minzcangh cix mbouj miz ngaenz hwnq ranzlaеuq, ndigah gij ranzdoem cijndaej louz roengzma. Doeklaeng Gujminzcangh bungzdaengz saehndei lo.

Bi 2013, Sanglinz Yenveij、Yencwngfuj baengh gij swwhyenz ndei neix “guh rongz yinx duzfungh daeuj”, yinx ndaej Gvangsiah Gujmingzcai Lijyouz DouzswH Youjhan GunghswH daeuj douzswH. Aen gunghswH neix caeuq vunzmbanj doxgap haifat Aen Hanghmoeg Gujmingzcai YangjswngH Lijyouz Du’ gya Gihdi, couhdwg aeu gij ranzgaeuq caeuq reih vunzmbanj guh diegbaeyouz, aeu vwnzva lijyouz hwnghat ginghci, bang Gujminzcangh caeuq gij vunz lai seiqhenz duetgungz bienqmiz.

Bi 2014 ndwen 6, aen hanghmoeg haigoeng, geiz daih’ it couh douzhaеuq 4300 fanh maenz, caiq coih le diuz roen haeuq mbanj caeuq diuz roen heux huz. Vunzmbanj Gujminzcangh haeujok bienh lai lo. Laujsuh dwg bouxhendou diegbaeyouz, de naeuz gicej nyi, mwh aen hanghmoeg haigoeng, Gujminzcangh lij miz 43 hoh 139 vunz hojndeq laeb dangqanq, seizneix daengx mbanj vunz cungj duet ndaej aen mauhgunz liux. De geqnaeuz, moix ndwen de ndaej lingx 1300 maenz ngaenzduiyough, caiq caeuq diegbaeyouz Gujmingzcai hendou, caemh ndaej di ngaenzhong he.

“Vunzguhnhaz caemh miz ngaenzduiyough ha?” Mwh de cingq gangj dwk faengzdwddwd seiz, gicej yienghneix cam.

“Dang’ yienz miz lo!” De gij vuenyungz han naeuz.

Laxlawz, vihliux hawj vunzmbanj Gujminzcangh mbouj you laux le mbouj miz ngaenz yungh, bi 2015 aen gunghswH neix vih saek bak vunz ndawmbanj gaenq gyau dieg haenx banh le yangjlaux baujiemj; moix bi caemhcai caeuq vunzmbanj gyau sinhnungzhoh、fat cienz bangbouj, byaibi lij fat ngaenzveivwn hawj bouxgeq 60 bi doxhwnj haenx.

Vunzmbanj baengh aen hanghmoeg neix gaenq canh le haujlai, ndawde suenq gai biuqhaеuqmbanj ndaej ngaenz haemq lai. Deq aen diegbaeyouz guh ndei le, seizde miz hekyouz daj gak dieg daеuq guhcaemz le, vunzmbanj Gujminzcangh youq bakranz couh ra ndaej hong guh lo.